選論

通貨膨脹下的美國經濟

【上】

美國的通貨膨脹，進入今年以來，更有走向惡化的趨勢。物價現在以超過百分之五的年率上升。最近勞資談判的結果，工資增加率亦比去年的百分之六爲高，達到百分之七以上。

今年第一、二兩季國民總生產的成長率，名義上都超過百分之七（第一季的增幅爲一百六十億美元），政府七月間大幅增加公職人員薪俸之後，預料第三季國民總生產的成長率亦將與第一、二兩季差不多。據美國民間最大經濟團體商業會議的專家們估計，今年的全國總生產將會增至九千二百三十億美元。

但是，國民總生產的成長率儘管名義上這麼高，實質上却降低到一九六八年的一半以下。今年第一季國民總生產的實質成長如以年率計算，僅爲百分之二點五。這是因爲物價上升率提高了的緣故。至於第二季國民總生產的實質成長率，更降到百分之二點三。

國民總生產的實質成長這樣緩慢化，是由於生產指數的增加已經沒有前此那麼迅速。但工人的失業率却尚未至於激遽上升。今年初，失業率爲百分之三點三，這是一項低紀錄，嗣後只增加了少許。因爲勞動市場繼續緊迫，企業界方面，深恐一旦實行「暫時的解僱」，以後就難重新僱到。新以對於除人一節，採取慎重態度，寧願縮短工作時間，藉以確保勞動力。這樣一來，利潤就減少了。

匪臣政府和聯邦準備委員會對於通貨膨脹的傾向，都非常耽心，竭力設法緩和物價的上升率。匪臣不顧巴黎和談的未能成功，即行先自南越撤軍二萬五千名軍隊，並自七月一日開始的國防預算中，減少了十一億美元。

日來復出國務卿及國防部長放出當局將進一步撤軍的空氣。

同時撤銷冲繩的若干軍事設施。前天，國防部長向記者招待會宣佈，再削減軍費十五億美元，其中，包括裁減武裝部隊十萬人，除役軍艦一百餘艘，陸軍則將減少屯在東南亞以外的軍事行動，維持和訓練費五億美元。美國在歐洲的支援部隊亦可能減少若干云。凡此種種，均係出於財政經濟上的考慮。當然，國會的壓力，亦不容否認。

各地通訊

港女足球名將陳紫筠 封陰道切陰唇變男性

記者再問「他」，今後「他」是否仍然準備繼續馳騁球場？陳紫筠沉吟半晌，然後以一種堅定口脗對記者說：「他」從幼即喜愛體育，因此「他」自然仍會踢「他」喜愛的足球，不過今後即使再踢，也當然不會再在女子足球隊中出現。

記者請「他」說說由女變男的經歷，及道是否「他」的願望？陳紫筠最初顯得有點難爲情，但遲疑一會，終於勇敢地說出「他」接受變性手術的原委。

「他」說原名陳國明，陳紫筠是踢足球時取的名字，父親陳洪，是水務局二級工目，但已於一九六四年退休，目在一間大廈當管工，「他」在家中是老公，上面內四位哥哥，最大的在水務局做事，二哥三哥做司機，四哥任職假髮廠，「他」本人則在深水埗碼嘉電腦計算機裝配部當裝配女工。他的生母在「他」三歲時已去世，目前與父及繼母同住灣仔洛克道。

「他」說出生時，是個十足女孩，並無異像，稍長，舉動較一般女子爲粗，且聲音低沉，在鐘聲女子小學畢業後，繼續在眞理英文書院讀中學，這時，生理開始發生變化，但所謂生理變化，並不是月訊來臨，而是陰核愈長愈大，愈來愈粗，現已發展至一隻尾指那麼長，且愈來愈男性化，「他」說直至現在，不僅仍胸部平坦，且十九年來從沒來過一次月經。

（未完）

九龍新界金鋪防盜 延遲開市提早收市

（港訊）匪徒猖獗，警方束手無策，社會秩序大亂，商戶尤其是金飾業更令人心惶惶。金飾商會昨天特召開理監事臨時聯席會議，研討對策。與會金飾商指出：刦案頻頻發生，金行損失慘重。

該會認爲在匪徒防不勝防的情況下，決定各金鋪延遲半小時開市，並提早半小時收市。

九龍珠石玉器金銀首飾業商會理監事長王文，梁席珍，黃百東，爲維護會員商號業務免遭受重大損失起見，昨特召開理監臨時聯席會議，研商對策。

席間，首由主席王文致詞，他說，目前港九頻頻發生搶刦案，尤以本行業爲匪徒對象，倘若不急謀應付，不特財物遭受損失，而精神威脅甚大。

爲應付目前環境，協助警方維持治安，特召開理監臨時聯席會議，提出研討。請各位提供寶貴意見，各出席同人先後發言，并提出今後防範方法意見後，繼討論關於會員商號頻頻發生搶刦，應如何應付案。

議決：（一）爲因應目前環境起見，所有本會會員商號（包括九龍及新界荃灣等區），暫定由本年九月八日（星期一）起至十二月七日止，每日由上午九時半開市（原日九時），下午七時半收市（原日八時），仍以蓋章方式徵詢會員意見決定之（按至昨（四）日止，已獲全體會員蓋章承認通照辦）。（二）通告各會員商號，應注意事項如下：

（甲）貨品及款項交收要小心。（乙）加强防盜設備，如安裝警鐘等。（丙）舖面人員不可過少。（丁）向業務要守望相助，該會昨已分別通告全體會員商號遵守。

匪徒喬裝刦解欵車 連車帶款掠去六萬

（港訊）九龍深水埗長沙灣昨日發生一宗騎刦解欵車的案件，其行刦手法，有如美國電影，吹動整個長沙灣工廠區。

事因三，四名手戴白手套喬裝修路工人的匪徒，襲擊香港薪俸及出納護衛隊員，刦走四萬元及一張面額一萬九千元的支票，再將解欵車獨走，停在深水埗警署附近的荔枝角道，然後棄車逃去無踪。

被刦的現欵與支票，是屬於牛力啤酒廠的。受傷的三名香港護衛隊員爲：（一）奚丁炎，四十八歲，隊目，留醫，

（未完）

醫中
鳳金林 雄國曾
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C
電話 254-4618
主治 跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 精醫 風濕癱瘓 陰陽惡瘡 胃病喉症 小腸疝氣 瘰癧痔瘡 遠年爛脚

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大讌小酌
悉從尊便
地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
華區享譽廿餘年
惟一獨特大酒家
午餐 招呼閃電 鑊氣保証
晚宴 菜式新穎 招待慇懃
筵席 南北食譜 加意選製
知味仕女 盍興乎來
電話：六八三・壹九三五

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824
抓革命，促生產！
愛祖國，用國貨！
請選購國產回力牌，双錢牌，金剛牌膠鞋，鞋面布與墊脚布用綫縫合，製作精細，膠邊保不脫脫。
回力牌長統雨靴，中統雨靴，立鶴牌女裝雨靴，女裝皮手袋，學生皮書包，白象牌，航空牌，叁個五牌乾電池大量供應，歡覩質佳，歡迎選購，
另有特價商品供應：
男鞋每對售四元九角五分，女鞋每對售式元九角五分，童鞋每對售二元四角九分，香港風行身歷聲唱片，每張減收五元九角五分。敬希幸勿失良機，購者從速售完爲止

加拿大 高華 旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
旅行事宜
日台港星馬泰
常備特價遊覽優待
經驗豐富 招呼妥當
如蒙賜顧 極表歡迎
移民機票由港來雲埠及鄰近埠
機票價三百七十八元（加幣）
雷根環球旅運社啓

高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phone MU3-7451 MU 5-8950
256 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
敝公司新闢門市部設在
式六式號片打街經已八
月十二日開業，歡迎各
親友及新舊顧客駕臨指
導，希能更進壹步爲僑
胞服務，蒙各界過愛，
贈送花籃賀言等等，殊
深感謝。
利僑公司仝人敬啓
敝公司寫字樓及郵件通
訊請照舊上列地址往來

華僑酒樓
粵菜點心
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642
酬賓貢獻 特別介紹
由九月二日起 早市供應
（上午八時半至十壹時半）
原盅滑牛飯 豉汁排骨飯
風腸滑鷄飯 全日供應
生炒牛肉飯
本酒樓接造一切社團茶餅，龍鳳喜餅，貴客光顧壽筵喜席，免費奉贈蟠桃壽飽，美點双輝。各式和菜 照常供應

籍國大拿加入請申請胞僑
之著譯山介林平建簡購請
「加拿大」
每本五元
大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，
和春盛蘇梅醬，海鮮醬，磨豉醬。
大批香港粵劇舞台唱片，國語時代曲，中西音樂舞曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。
原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購
簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159
本號常備
四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜筵枱花
大小喜慶 結婚花球
扎頭散花 襟頭名花
各樣具全 特欵花圈
價錢克己 工誠精美
僑胞光顧 無任歡迎

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734
新到補品
高麗人參茶 白蘭氏鷄精
高麗人參精 楊協成鷄精
高麗人參粉 潔淨靚雪耳
△鮮蓮藕、唐山冬瓜仔上市
△精製臘腸、牛肉干、發行

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
208 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 684-7931
香港高陞老餅家馳名中秋月餅登市：
三黃蓮蓉。 雙黃豆蓉。
雙黃蓮蓉。 蛋黃豆蓉。
蛋黃蓮蓉。 杌仁豆蓉。
杌仁蓮蓉。 蓮蓉棋子餅。
蛋黃豆沙。 彩花公仔餅。
玫瑰豆沙。 美麗猪仔籠。